

Les chemins de la Liberté



La Résistance s'organise / The Resistance is getting organized

Clelles - Vif





© Ici, je cultive
ma mémoire

— Les chemins de la Liberté —

Comment partir à la découverte du massif du Vercors autrement ?

Pour beaucoup, le Vercors ce sont avant tout des paysages grandioses et un environnement préservé qui ne se découvre qu'à la force des mollets.

Ses habitants vous le diront, ce n'est pas qu'un cadre exceptionnel ... C'est aussi un territoire où a soufflé l'esprit de résistance. Il n'est pas une commune, pas une forêt, pas une clairière, pas une montagne du Vercors qui n'ait été le théâtre de combats ou d'actes de résistance.

Nombreux sont aujourd'hui ces lieux de mémoire où sont tombés des hommes et des femmes, où ont

vécu en clandestinité des groupes de résistants, où se sont produits des parachutages... Vous ne pouvez traverser le massif sans rencontrer une croix, une stèle, un monument, une plaque rappelant ces sacrifices.

Laissons-nous transporter sur ces itinéraires spécialement imaginés pour se jouer des reliefs et découvrons pas à pas, la vie et les événements tragiques du plus grand maquis de France en 1944.

🇬🇧 How could we explore the Massif du Vercors differently?

For many, the name Vercors evokes magnificent landscapes and a natural sanctuary which can only be accessed through the straining of every sinew of their body.

Yet its inhabitants would tell you that the Vercors is about more than just exceptional surroundings, it is also a territory where the spirit of resistance has blown. There is not a commune, not a forest, not a clearing, not a mountain in the Vercors that has not been the scene of combat or acts of resistance.

Today there are many places of memory where men and women fell, where resistance

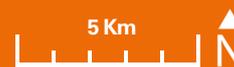
groups lived in hiding, where parachute drops took place... You cannot cross the massif without encountering a cross, a stèle, a monument, a plaque remembering these sacrifices.

Let us be transported on these routes specially designed to play with the reliefs and discover, step by step, the life and tragic events of the largest maquis in France in 1944.



Clelles / Vif

-  Départ : Gare de Clelles
-  Distance : 67,4 km
-  Durée VAE : 7h
-  Durée conseillée : 2 jours
-  Dénivelé + : 1690 m
-  Arrivée : Gare de Vif



**VERCORS
RANDO**

rando.parc-du-vercors.fr

DESCRIPTIF COMPLET DU CIRCUIT.

-  Lieu de mémoire
-  Musée
-  Sites complémentaires



↑ *Gresse*

↙ *Scierie Cotte*

↓ *Font Rousse*

↘ *Col du Prayer*

→ *Clelles*



La Résistance s'organise

Traverser le Trièves, c'est se fondre dans une histoire de la Seconde Guerre mondiale à l'échelle locale que ce soit par le train, la route ou les chemins. Ce petit bout de France est dominé à l'ouest par la falaise orientale du Vercors, difficilement franchissable par la série de pas (cols). Le Trièves est traversé par deux lignes de communication qui donneront du fil à retordre à l'occupant allemand à juste titre.

La zone est identifiée comme dangereuse selon leur jargon. Le Mont Aiguille, merveille du Dauphiné mentionné dès le Moyen-âge, porte un regard bienveillant aux maquis installés à son pied et aux habitants des villages et hameaux complices d'une résistance protéiforme.

Du sauvetage de familles juives aux premiers camps de maquisards, jusqu'aux combats sur les pas du Vercors, le parcours est jalonné de marqueurs d'histoire et de mémoire.

The Resistance is getting organized

Crossing Trièves means blending into the history of the Second World War on a local scale, whether by train, road or paths. This little piece of France is dominated to the west by the eastern cliff of the Vercors, difficult to cross by the series of steps (passes). The Trièves is crossed by two lines of communications which will rightly give the German occupiers a hard time.

The area is identified as dangerous according to their jargon. Mont Aiguille, a wonder of Dauphiné according to some, looks kindly on the maquis installed at its foot and on the inhabitants of the villages and hamlets complicit in a protean resistance.

From the rescue of Jewish families to the first resistance camps, to the battles in the footsteps of the Vercors, the route is dotted with markers of history and memories.

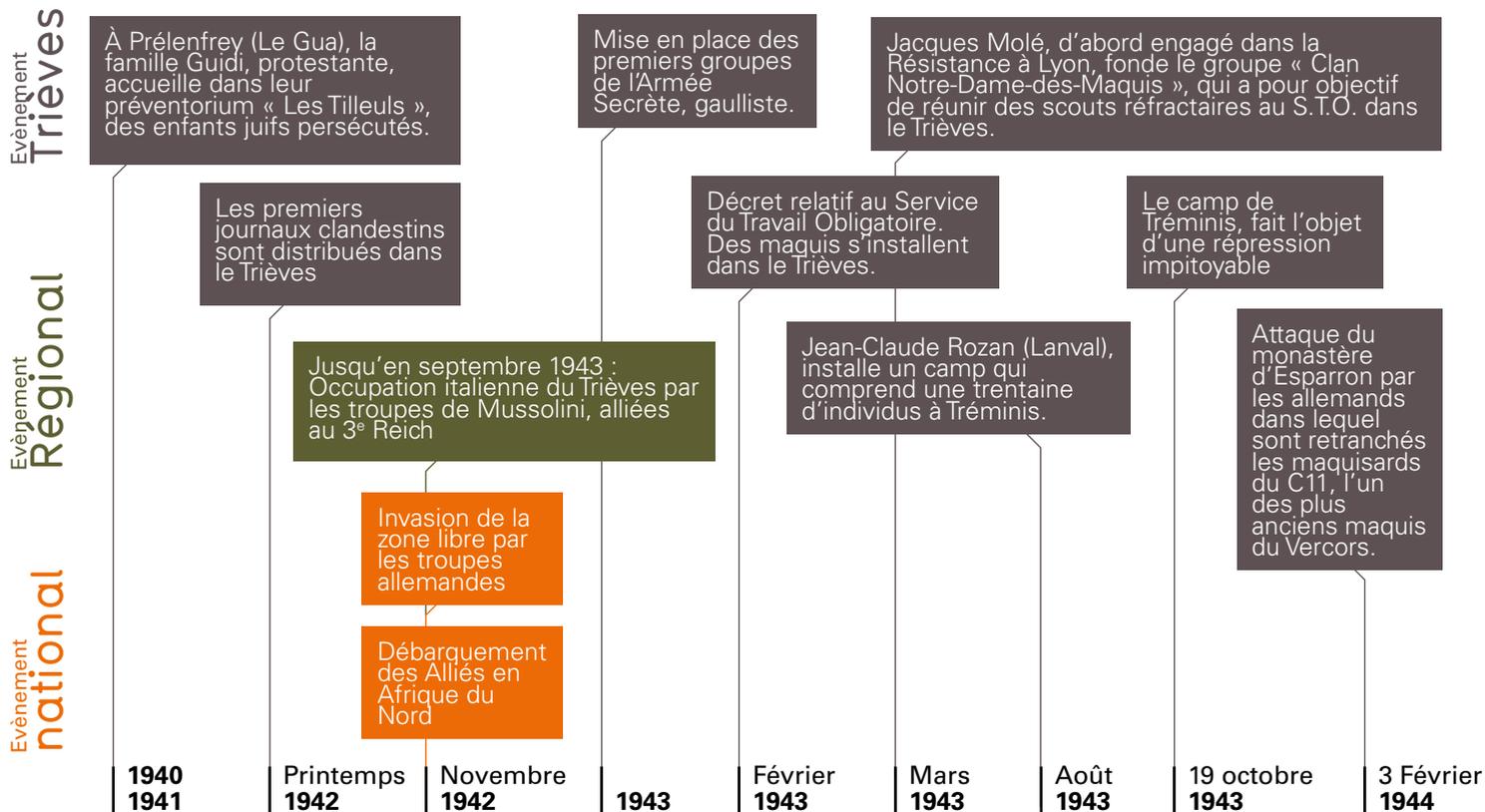


Au fil de ce parcours, vous allez découvrir quelques hauts lieux de la Résistance en Vercors.

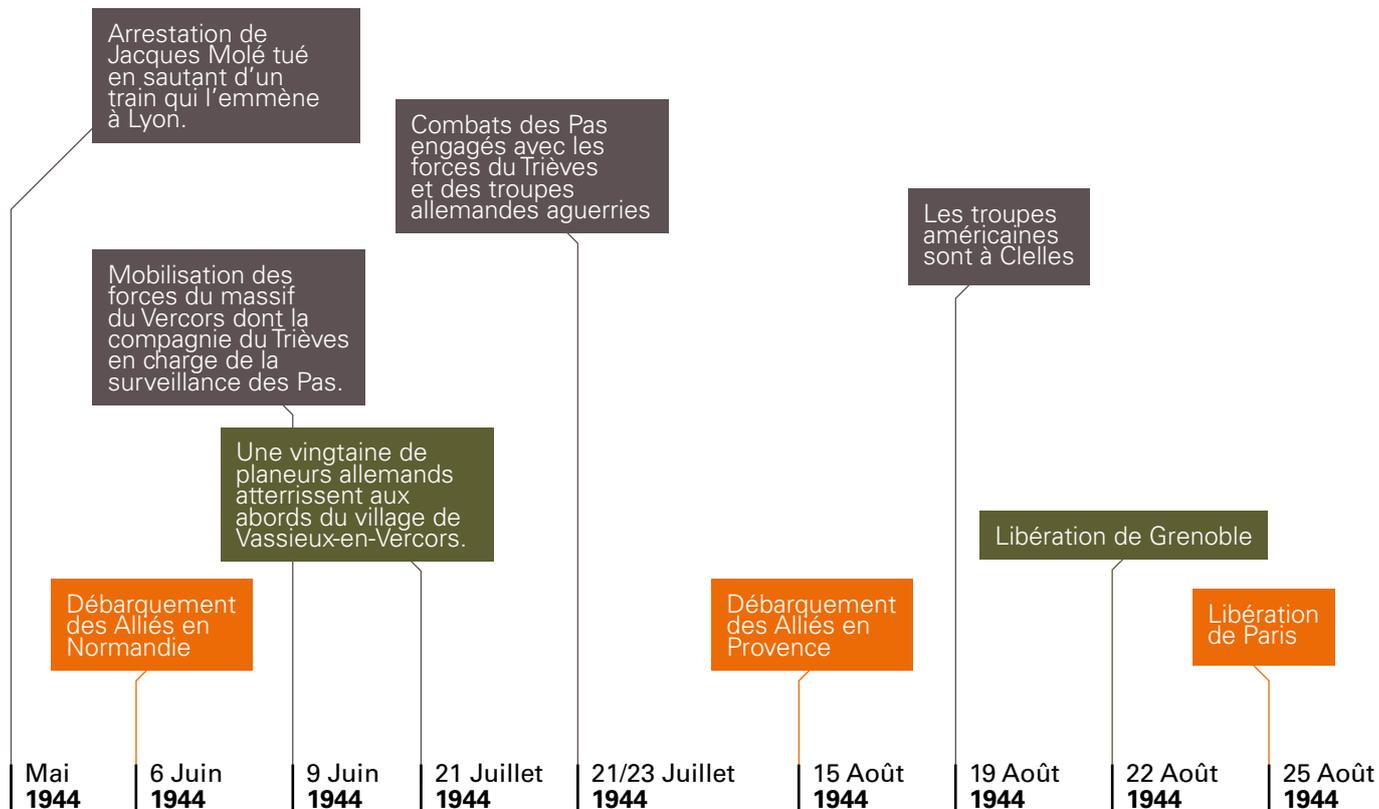
Regroupés au sein du réseau des Chemins de la Liberté, ces lieux de mémoire souhaitent, par leurs nombreuses actions, raviver les valeurs de citoyenneté, d'engagement et de solidarité.

 *You will discover some of the highlights of the Resistance in Vercors. Grouped together within the Chemins de la Liberté network, these places of memory wish to revive the values of citizenship, commitment and solidarity.*





La Résistance s'organise / *The Resistance is getting organized*





01 Clelles



Premier sabotage sur le réseau ferroviaire sur le sud Grenoblois

LA RÉSISTANCE S'ORGANISE

Été
1943



Les sabotages

Point d'entrée du Trièves, le village est un point névralgique de la Résistance. Il est l'un des premiers à constituer un groupe de l'Armée Secrète au début de 1943. La commune est desservie par la Route départementale N75 aujourd'hui RD 1075 et la ligne de Lyon-Marseille, via Grenoble. Le long de ces axes, de nombreux sabotages sont effectués pour entraver les mouvements des troupes allemandes. Suite à l'attaque allemande des maquisards cantonnés à Esparron, la population recueille en grand secret les survivants.



🇫🇷 *Entry point to Trièves, the village is a nerve center of the Resistance. He was one of the first to form a group of the Secret Army at the beginning of 1943. The town is served by Departmental Route 1075 and the Lyon-Marseille line, via Grenoble. Along these axes, numerous sabotages were carried out to hinder the movements of German troops. Following the German attack by the resistance fighters stationed in Esparron, the population took in the survivors in great secrecy.*



Le saviez-vous ?

Les premiers noyaux de Résistance de l'Armée secrète naissante ne sont pas du fait de militaires mais d'un enseignant, Henri Bertrand, qui dispense ses cours à Grenoble. Originaire d'une famille du Trièves, il est en charge de recruter des membres de l'AS parmi ses connaissances : le médecin de famille, des parents d'élèves.

🇫🇷 *The first cores of Resistance in the emerging Secret Army were not caused by soldiers but by a teacher, Henri Bertrand, who taught his courses in Grenoble. Originally from a family in Trièves, he is in charge of recruiting members of the AS among his acquaintances: the family doctor, parents of students. Medal.*



02 Fourchaux Pas de l'Aiguille

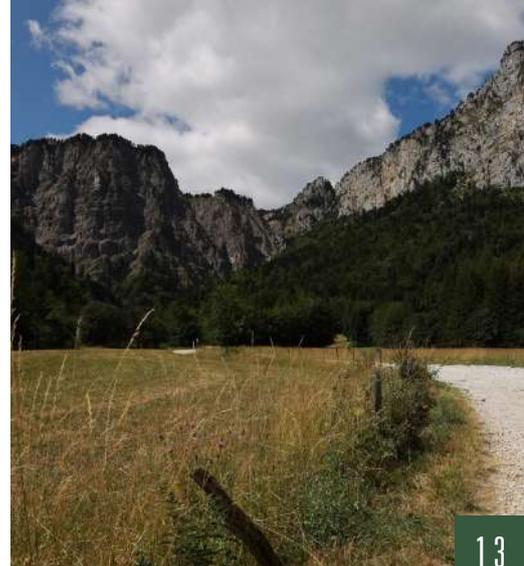


Au Pas de l'Aiguille, 27 combattants résisteront du 22 au 24 juillet 1944

24 juillet
1944



Résistance



Les avant-postes de la défense du massif

Conformément au plan Montagnards, une compagnie formée dans le Trièves, forte d'environ 150 hommes, devait occuper les observatoires de la falaise orientale du massif, soit sept pas. Il suffisait de les tenir pendant quelques jours avant l'envoi de troupes alliées pour prêter main-forte aux maquisards. Les Allemands, dans le cadre de l'opération visant à anéantir le maquis du Vercors, engagent sur ce terrain escarpé, le 21 juillet 1944, deux bataillons de chasseurs alpins. Un groupe attaque le Pas des Bachassons et celui du Fouillet. Plus au sud, une compagnie attaque le pas de la Selle. Les pas ne sont défendus que par de petites sections de résistants qui doivent faire face à des ennemis bien entraînés et supérieurement équipés.

✠ *In accordance with the Montagnards plan, a company formed in the Trièves strong of around 150 men was to occupy the observatories on the eastern cliff of the massif, i.e. seven steps. It was enough to hold them for a few days before sending allied troops to lend a hand to the resistance fighters. The Germans, as part of the operation aimed at annihilating the Vercors maquis, engaged two battalions of Alpine hunters on this steep terrain on July 21, 1944. A group attacks the Pas de Chattons and that of Fouillet. Further south, a company attacks Pas de la Selle. The steps are only defended by small sections of resistance fighters who must face well-trained and superiorly equipped enemies.*

Le saviez-vous ?

Le 21 juillet au soir, trois pas sont aux mains des Allemands. Mais, au nord, le pas de la Ville ainsi qu'au sud, le pas de l'Aiguille, sont toujours tenus par la Résistance avec acharnement.

✠ *On the evening of July 21, three steps were in the hands of the Germans. But, to the north, the Pas de la Ville as well as the Pas de l'Aiguille to the south are still fiercely held by the Resistance.*



03 Camp de Font Rouse



LA RÉSISTANCE S'ORGANISE



Création
du Camp
de Font
Rouse

Avril
1943



La vie dans le maquis

Les conditions imposées par l'armistice du 22 juin 1940 suppriment le service militaire. Des Chantiers de jeunesse sont créés à l'été 1940 afin d'inculquer aux jeunes hommes les valeurs du régime de Vichy. Des baraquements ont été construits ici pour les héberger. En 1943, les Chantiers de jeunesse ferment. Les lieux sont investis plusieurs fois par des maquisards. Ils s'installent dans une bergerie et une scierie à proximité des locaux désertés par la jeunesse des Chantiers. Le C2, qui vient du Vercors, migre pour des raisons de sécurité. Des maquisards du Trièves occupent également les lieux dès l'automne 1943. Commandé par Jean Beschet, le groupe est à l'origine de l'attaque d'un convoi allemand au col de l'Allimas le 3 juillet 1944.



🇬🇧 *Olenimus. Nis quid miligenti cupta vit, consequae volorum, ommos poratur? Ne volectis et officiliquas expedig endisquid quam vel id quid ut odis sit, quod ut volupist verum vollut ilibus inullandam qui officiu, corrore sequat qui dolupitatem qui corehenis iur aut facescipsa sa a velia nonetur, quo quamus, sandam, conet verem iur, illorer umquis inis nessimo quanto mo cus voles isto volore, ommollor mi, qui voluptaqui volorrovid et voluptit lit adi consequi dolorem. Officium voluptate eum exerunt aboreped quidunte etur?Bea dolupta sperumqui conet voluptati aut am res ut quiatur autem laborum quam.*



Le saviez-vous ?

Le 21 juillet 1944, lors de l'offensive générale allemande contre le Vercors, la scierie Cotte est occupée et sert de Poste de Commandement. Le scieur est emmené comme otage avec 10 autres hommes des alentours en direction du Vercors pour porter des charges au service de l'ennemi dans l'attaque du pas de la Selle.

🇬🇧 *On July 21, 1944, during the general German offensive against the Vercors, the Cotte sawmill was occupied and served as a Command Post. The sawyer was taken as a hostage with 10 other men from the surrounding area towards the Vercors to carry loads in the service of the enemy and the attack on Pas de la Selle.*







04 Col de l'Allimas



LA RÉSISTANCE S'ORGANISE



Le lieutenant Jean Beschet tend une embuscade à un convoi allemand au col de l'Allimas

3 Juillet
1944



Embuscade du 3 juillet 1944

Suite au débarquement de Normandie les maquis français sont en ébullition, le Vercors est mobilisé le 9 juin et les accès verrouillés dont les pas et la compagnie du Trièves est en alerte. Le long de la RN 75 aujourd'hui RD 1075, de nombreux convois allemands circulent annonçant les combats. Le 3 juillet 1944, une embuscade est tendue par les maquisards à l'un d'eux au col de l'Allimas. Les Allemands font demi-tour et laissent entre 2 et 3 morts selon les sources.

🇫🇷 *Following the Normandy landings, the French maquis were in turmoil, the Vercors was mobilized on June 9 and the accesses were locked and the Trièves company was on alert. Along the RD 1075, numerous German convoys circulate announcing the fighting. On July 3, 1944, an ambush was set up by the resistance fighters for one of them at the Allimas pass. The Germans turn around and leave 5 dead.*

Le saviez-vous ?

C'est Jean Beschet, (Davout), décédé en 2003, chef du camp situé au pied du Mont Aiguille qui décida de monter l'opération. Des combattants de son unité, tous volontaires, participèrent en août et septembre 1944 à la Libération de l'Isère et de Lyon. D'autres s'engageront dans l'armée pour la durée de la guerre.

🇫🇷 *It was Jean Beschet, (Davout), who died in 2003, the head of the camp located at the foot of Mont Aiguille who decided to set up the operation. Fighters from his unit, all volunteers, participated in August and September 1944 in the Liberation of Isère and Lyon. Others will enlist in the army for the duration of the war.*



05 Gresse



LA RÉSISTANCE S'ORGANISE



Dissolution
de l'armée de
l'armistice.
La Section
d'éclaireurs
skieurs du 6^{ème}
BCA entre en
résistance

Novembre
1942



Les représailles

Suite à l'attaque du col de l'Allimas le 3 juillet, le lendemain, en réaction, les Allemands investissent Gresse (renommé Gresse-en-Vercors à partir de 1954) et les hameaux environnants. De nombreux hommes sont rassemblés sur la place de la mairie. Beaucoup sont brutalisés et 5 sont exécutés, le hameau d'Uclaire est incendié.

Suite aux combats des pas, le 24 juillet 1944, dénoncée, Blanche Mouttet, qui avait hébergé des maquisards, fut torturée et brûlée vive dans sa ferme par des tueurs français de la Gestapo. L'un d'eux sera condamné à mort puis exécuté après-guerre à Lyon.



 *Following the attack on the Allimas pass on July 3, the next day, in reaction, the Germans invested Gresse-en-Vercors and the surrounding hamlets. Many men are gathered in the town hall square. Many were brutalized and 5 were executed, the hamlet of Uclaire was burned.*

Following the fighting, on July 24, 1944, denounced, Blanche Mouttet, who had sheltered resistance fighters, was tortured and burned alive on her farm by French killers from the Gestapo. One of them was sentenced to death and then executed after the war in Lyon.



Le saviez-vous ?

Le 6^e bataillon de chasseurs alpins de l'Armée d'armistice installe à la Ville en 1940 puis à Uclaire une Section d'Éclaireurs Skieurs. Elle y ouvre un Centre d'instruction qui fonctionnera jusqu'à la dissolution de l'armée d'armistice. Il voit passer des hommes qui s'illustreront dans le Vercors : Gustave Eysseric, Abel Chabal.

 *The 6th Alpine Hunter Battalion of the Armistice Army sets up its ski scout section in Uclaire. She opened an instruction center there which would operate until the dissolution of the armistice army. He sees men passing by who will become famous in the Vercors: Gustave Eysseric, Abel Chabal.*



06 Les Stèles



LA RÉSISTANCE S'ORGANISE



Exécution sommaire et sans procès de dizaines de résistants et de civils

24 Juillet
1944



Les exactions du désespoir

Le 23 juillet 1944, en fin d'après-midi, le chef militaire du Vercors donne l'ordre de dispersion des combattants du Vercors suite à l'attaque de l'armée allemande. La stratégie consiste à nomadiser, quitter le Vercors pour reconstituer des unités propres à reprendre le combat. En contrebas, ils sont attendus et les exactions sont terribles. Par petits groupes ils sont exécutés sans jugement. Les troupes allemandes jettent leurs dernières forces.

🇫🇷 *On July 23, 1944, late in the afternoon, the military leader of Vercors gave the order for the Vercors fighters to be dispersed following the attack by the German army. The strategy consists of nomadizing, leaving the Vercors to reconstitute units capable of resuming the fight. Below, they are expected and the abuses are terrible. In small groups they are executed without judgment. The German troops throw away their last strength.*

Le saviez-vous ?

Les stèles qui jalonnent le parcours sont implantées sur les lieux mêmes de l'exécution. Parfois des travaux de voirie ont déplacé le monument de quelques mètres. Mais les bordures de ravin ou des élargissements en bord de route indiquent la pratique de l'horreur d'une armée allemande en déroute.

🇫🇷 *The steles that line the route are located on the very site of the execution. Sometimes road works have moved the monument a few meters. But the edges of ravines or roadside widenings indicate the practice of the horror of a routed German army.*







07 Le Gua/Prélenfrey



LA RÉSISTANCE S'ORGANISE



La «place du village» devient la «place des Justes»

2011



Sauvetage des persécutés

Le Préventorium Les Tilleuls, ouvert par la famille Lamorthe-Guidi accueille des enfants issus de familles juives ou étrangères. Dès 1943, un maquis est basé en lisière des habitations. Le 22 juillet 1944, la Wehrmacht occupe Prélénfrey. 32 hommes, pris en otage, sont alignés contre un mur et gardent le silence. Tout le village, qui savait, protégeait enfants et adultes.

🇫🇷 *The Préventorium Les Tilleuls, opened by the Lamorthe-Guidi family, welcomes children from Jewish or foreign families. From 1943, a maquis was based on the edge of homes. On July 22, 1944, the Wehrmacht occupied Prélénfrey. 32 men taken hostage are lined up against a wall and remain silent. The whole village, who knew, protected children and adults.*

Le saviez-vous ?

Les sauveteurs ont reçu le titre de « Justes parmi les Nations » Jo Guidi l'a reçu en mains propres en 1994. Leur engagement à sauver des vies ne reposait en rien sur une quelconque héroïsation. En 2011, la place du village devient la place des Justes.

🇫🇷 *A Stations of the Cross The rescuers were posthumously awarded the title "Righteous Among the Nations". Their commitment to saving lives was in no way based on any heroism. In 2011, the village square became the Place des Justes.*









Les femmes et les hommes de la Résistance

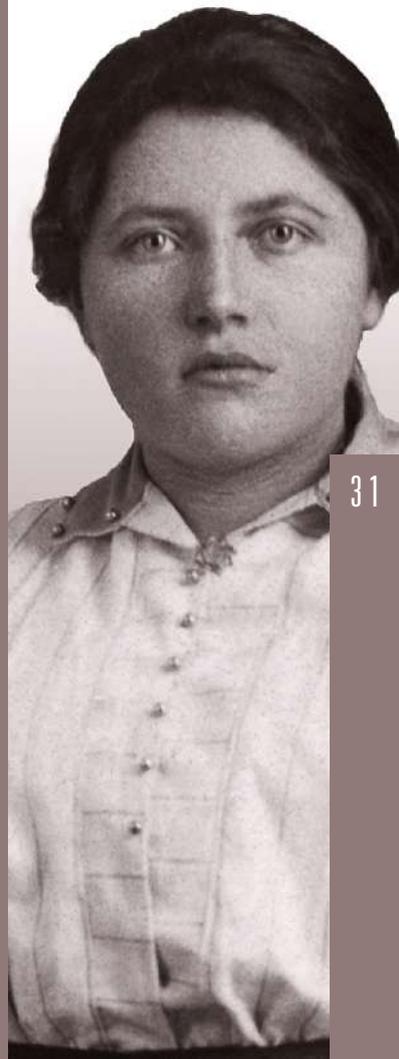
En Trièves, la Résistance est protéiforme. Ce sont des personnes de tout âge et de toute situation professionnelle et personnelle qui vont concourir à la création de l'Armée Secrète, au sauvetage d'enfants juifs, jusqu'au ravitaillement des maquis. Ils sont conduits par leur foi, leur fidélité à la République et ses valeurs ou tout simplement par un humanisme désintéressé. La diversité des victimes le démontre.

✠ *In Trièves, the Resistance is protean. These are people of all ages and professional and personal situations who will contribute to the creation of the Secret Army, to the rescue of Jewish children, to the supply of the maquis. They are led by their faith, their loyalty to the republic and its values or quite simply by a selfless humanism. The diversity of the victims demonstrates this.*

Le saviez-vous ?

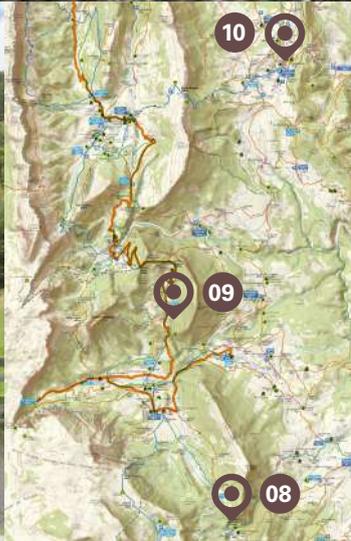
Si des personnes sont exécutées sur place, d'autres sont déportées. Le 4 juillet 1944, à Gresse-en-Vercors, Louise Martin-Dhermont assista impuissante à l'exécution de deux de ses six garçons : Marcel, 19 ans et Edmond, 20 ans. Arrêtée le 24 juillet, elle fut déportée à Ravensbrück où elle perdit la vie le jour de Noël 1944.

✠ *If people are executed on the spot, others are deported. On July 4, 1944, in Gresse-en-Vercors, Louise Martin-Dhermont helplessly witnessed the execution of two of her six boys: Marcel, 19 years old, and Edmond, 20 years old. Arrested on July 24, she was deported to Ravensbrück where she died on Christmas Day 1944.*





LA RÉSISTANCE S'ORGANISE



08 L'ermitage d'Esparron : Refuge de la Résistance

Le 3 février 1944, l'ermitage d'Esparron est attaqué par des dizaines de fantassins allemands, deux automitrailleuses, des mortiers. Le maquis qui l'occupe est un des camps les plus anciens du Vercors. Il compte trente jeunes gens, dont dix seulement sont armés. Obligés de céder le terrain devant la supériorité numérique écrasante, les maquisards gagnent les sommets environnants, infligeant à l'ennemi des pertes évaluées à vingt ou trente tués ou blessés.

🇫🇷 *On February 3, 1944, the Esparron hermitage was attacked by dozens of German infantrymen, two armored cars and mortars. The maquis which occupies it is one of the oldest camps in the Vercors. There are thirty young people, only ten of whom are armed. Forced to give ground in the face of overwhelming numerical superiority, the maquisards reached the surrounding peaks, inflicting losses on the enemy estimated at twenty or thirty killed or wounded.*

09 Trézanne : Hôpital de campagne

Suite à l'attaque allemande sur Esparron, les maquisards, qui ont des pertes, sont délogés. Ils s'appuient sur la population civile avoisinante avec laquelle des liens ont été noués pour trouver refuge et continuer le combat. Ceux-ci savent fort bien qu'ils n'ont pas affaire à des pillards et que Grange, leur chef, maintient une discipline de fer dans le camp.

🇫🇷 *Following the German attack on Esparron, the resistance fighters, who suffered losses, were dislodged. They rely on the neighboring civilian population with whom links have been established to find refuge and continue the fight. They know very well that they are not dealing with looters and that Grange, their leader, maintains iron discipline in the camp.*

10 Monestier-de-Clermont : Arrestations et déportations

Le 23 février 1944, le village est bouclé et les hôtels fouillés par la troupe d'Aloïs Brunner, un SS en charge de la traque des Juifs dans la région. Les hommes de Brunner raflèrent les Juifs qui avaient été dénoncés. Le bilan est de seize arrestations.

Le 20 juillet 1944, 11 hommes arrêtés à Vif le jour même furent sommairement exécutés dans une carrière du Col du Fau à Monestier-de-Clermont en représailles d'un attentat commis par la Résistance sur un motocycliste allemand.

🇫🇷 *On February 23, 1944, the village was cordoned off and the hotels searched by the troops of Aloïs Brunner, an SS man in charge of tracking down Jews in the region. Brunner's men rounded up the Jews who had been denounced. The toll is sixteen arrests.*

On July 20, 1944, 11 men arrested in Vif the same day were summarily executed in a quarry at Col du Fau in Monestier-de-Clermont in retaliation for an attack committed by the Resistance on a German motorcyclist.



Sommaire typologique

● Lieux de mémoire

- 01 Clelles P. 10
- 02 Fourchaux - Pas de l'Aiguille ... P. 12
- 03 Camp de Font Rousse P. 14
- 04 Col de l'Allimas P. 18
- 05 Gresse/Uclaire P. 20
- 06 Les stèles P. 22
- 07 Le Gua/Prélenfrey P. 26

● Sites complémentaires

- 08 L'ermitage d'Esparron P. 33
- 09 Trézanne P. 33
- 10 Monestier-de-Clermont P. 33

Crédits

Réalisation :
Parc naturel régional du Vercors

Conception :
Territoires Avenir

Graphisme et maquettage :
François Blaire

Crédits photos :
Bertrand Claeysen : 5d, 5bc, 10,
11, 12, 13c, 13g, 14h, 15gc, 15bc,
15d, 21gh, 21gb
Focus Outdoor : Couv, 20h
Zuzana Hudzikova : 5bd, 5bg, 18h,
19hc, 19bc, 19d, 22, 23, 26, 27g,
27hd, 32gb

Photos historiques :
Gresse Histoire & Patrimoine : 2,
5hg, 7d, 14b, 16-17, 18b, 19hg, 20b,
21c, 21hd, 24-25, 27c, 27bg, 28-29
Fonds Daniel Gothier : 13hg
Bernard Brun Cosme : 20h



Les chemins de la Liberté

3 CHEMINS À DÉCOUVRIR :

SUR LES PAS DES MAQUISARDS
ENTRE HÉROÏSMES ET TRAGÉDIES
LA RÉSISTANCE S'ORGANISE

Avec le concours de l'Union Européenne : l'Europe s'engage sur le Massif Alpin avec les Fonds Européens de Développement Régional. Projet co-financé par le Conseil Régional Auvergne Rhône-Alpes et l'État (Commissariat Général à l'Égalité des Territoires-FNADT-CIMA). Avec le concours des départements de la Drôme et de l'Isère, du Parc naturel régional du Vercors et des intercommunalités du Trièves, de Saint-Marcellin Vercors Isère, du Massif du Vercors, de Royans Vercors, et du Diois.

